

## **IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SU AGUA POTABLE**

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

### **La Escuela Nicasio School Tiene un Nivel de Subproductos de la Desinfección Por Arriba de los Estándares de Agua Potable**

Nuestro sistema de agua recientemente violó un estándar del agua potable. Aunque ésto no es una emergencia, como nuestro cliente, tiene el derecho de saber lo que debe hacer, lo que sucede y lo que hemos hecho para corregir esta situación.

Rutinariamente buscamos por la presencia de contaminantes en el agua potable. Los resultados en muestras de agua colectados en julio 2016 mostraron que el nivel en el promedio local anual de ácidos haloacéticos (HAA5) fue 0.067 miligramos por litro (mg/L). Ésto se encuentra por arriba del estándar, o nivel de contaminación máximo (MCL) de 0.060 mg/L para HAA5.

#### **¿Qué debo hacer?**

- **Usted no necesita hervir el agua o tomar otras acciones correctivas.**
- Ésto no es una emergencia. Si así lo fuera, Usted sería notificado inmediatamente. Sin embargo, *algunas personas que beben agua que contiene ácidos haloacéticos en exeso de MCL durante muchos años puede aumentar el riesgo de contraer cáncer.*
- Si Usted tiene otros problemas de salud relacionados con el consumo de esta agua, Usted debe consultar a su doctor.

#### **¿Qué sucedió? ¿Qué se ha hecho?**

Para proteger el agua potable de organismos que causan enfermedades o patógenos, se añade un desinfectante al agua potable. Sin embargo, subproductos de la desinfección se pueden formar cuando el agua rica en compuestos orgánicos se desinfecta. Un obstáculo mayor es el cómo controlar y limitar los riesgos debido a patógenos, mantener el nivel suficiente de cloro para ayudar a remover hierro y manganesio y minimizar la formación de subproductos de la desinfección al mismo tiempo. Los subproductos de la desinfección tienden a ser altos durante largos períodos de almacenamiento del agua en tanques. Como resultado del proceso de desinfección, hemos excedido el MCL de HAA5.

***La Escuela Nicasio esta en el proceso de actualizar el sistema de tratamiento de agua del distrito con financiamiento estatal y como fue recomendado por los ingenieros del estado. Una vez que las finanzas están aseguradas y y la***

***actualización completa, se dará dirección hacia el problema identificado en la presente notificación. Las actualizaciones incluyen nuevos filtros multimedia, una nueva bomba de transferencia en las líneas de succión desde los tanques viejos de cemento, nuevos filtros en el tanque de polietireno y la relocación de las bombas de refuerzo existentes hacia la descarga del tanque existente.***

Para mayor información, favor de contactar **Holly McArthur** al **415-259-9481** o **Escuela Nicasio, P.O. Box 711, Nicasio, CA 94946.**

*Por favor, comparta esta información con todas las personas que beben esta agua, especialmente con aquellos que no hayan recibido esta notificación directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares para ancianos, escuelas y negocios). Usted puede hacer ésto colocando esta notificación en un lugar público o distribuyendo copias en persona o por correo.*

### **Requirimientos de Notificación Secundaria**

Bajo el recibo de la notificación de parte de una persona que opera un sistema de agua pública, la siguiente notificación debe ser entregada dentro de un período de 10 días (Código de Salud y Seguridad Sección 116450(g)):

- PROPIETARIOS O ADMINISTRADOR DE PROPIEDAD RESIDENCIAL PARA RENTA (incluyendo casas para ancianos y hogares para el cuidado de enfermos): Debe notificar a los inquilinos.
- PROPIETARIOS, ADMINISTRADOR U OPERADOR DE PROPIEDAD PARA NEGOCIO: Debe notificar a los empleados de los negocios ubicados en la propiedad.

Esta notificación ha sido enviada a Usted por el sistema de aguas públicas de la Escuela Nicasio.

Sistema Estatal de Agua ID#: 2100582. Fecha de distribución: Septiembre 21, 2016